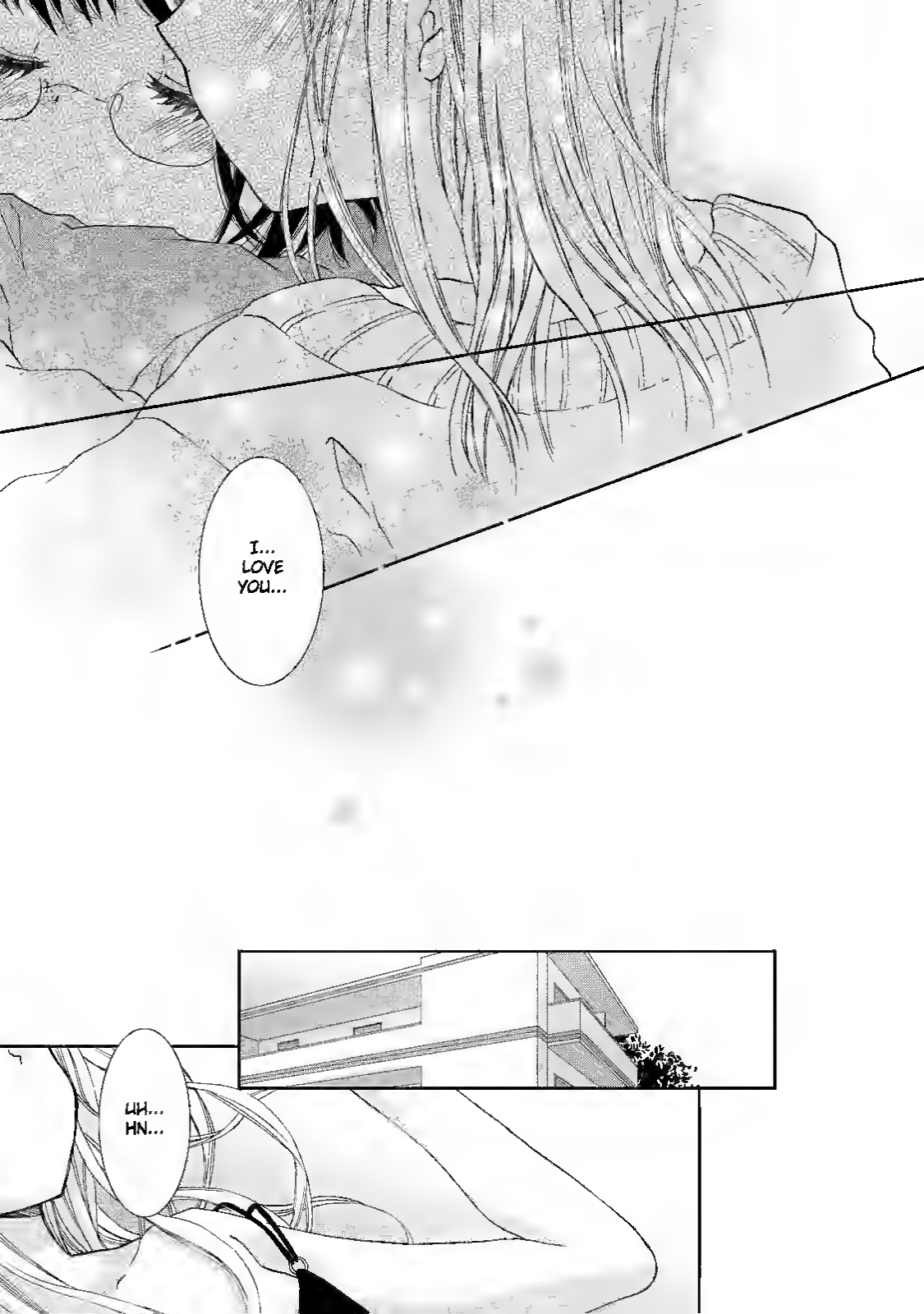
さかさまブランコ
Upside Down Swing

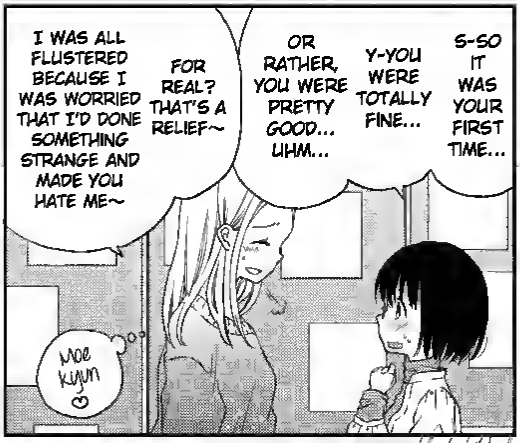
DID YOU FALL ASLEEP...?
...SENPAI.
Zzz
Zzz
.....
YOU'RE SO CUTE...

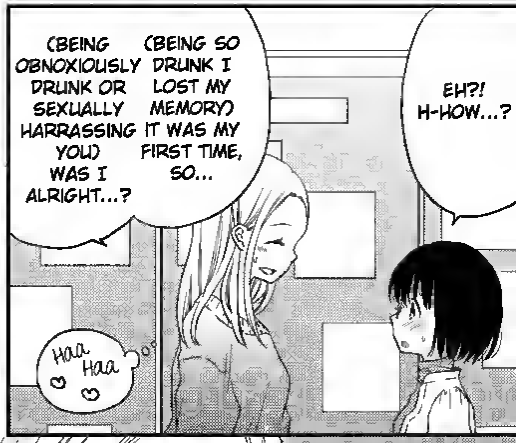

I...
LOVE
YOU...
UH...
HN...

...MY HEAD FRIKKIN' HUUURTS!
YESTERDAY I... WAS DRINKING WITH SENPAI, AND...
WHAT HAPPENED AFTER THAT...?
Huge mess
...
...OH SHIT.
I CAN'T REMEMBER AT ALL...

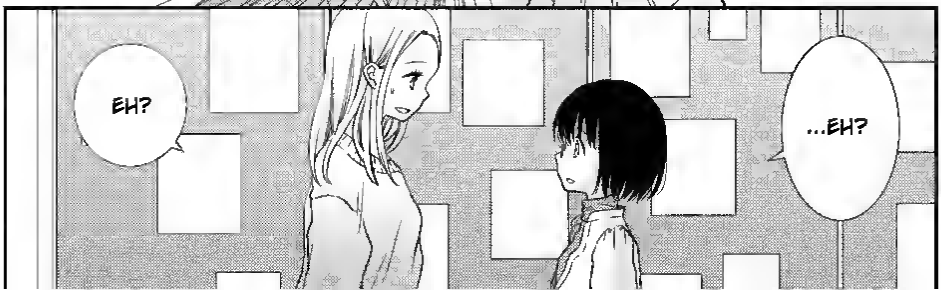
How lucky to run into senpai first thing in the morning~
GOOD MORNING♥
A-ANNA-CHA...
SENPAI♥
Hya...!
Lift♥
Tremble
Tremble
Tremble
AH!
Hug♥
Uhm. could you put me down?
SHE'S TOTALLY ADORABLE AS ALWAYS~ I CAN'T TAKE IT♥
Bluuuuch
AH... YESTERDAY... I JUST... UHM... I'M SORRY...
!?
!!
BY THE WAY, SENPAI...
ABOUT YESTER-DAY...

OH MAN, THAT FACE JUST NOW...
SHIIIIT, SHE'S SO CUUUTE!
I WANNA PUSH HER DOWN RIGHT HERE!
NOT AT ALL. I SHOULD BE THE ONE TO APOLOGIZE.
UHM... YESTERDAY... HOW WAS I...?


I WAS ALL FLUSTERED BECAUSE I WAS WORRIED THAT I'D DONE SOMETHING STRANGE AND MADE YOU HATE ME~
FOR REAL? THAT'S A RELIEF~
OR RATHER, YOU WERE PRETTY GOOD... UHM...
Y-YOU WERE TOTALLY FINE...
S-SO IT WAS YOUR FIRST TIME...
Moe kyun


(BEING OBNOXIOUSLY DRUNK OR SEXUALLY HARRASSING YOU) WAS I ALRIGHT...?
(BEING SO DRUNK I LOST MY MEMORY) IT WAS MY FIRST TIME, SO...
EH?! H-HOW...?
Haa Haa

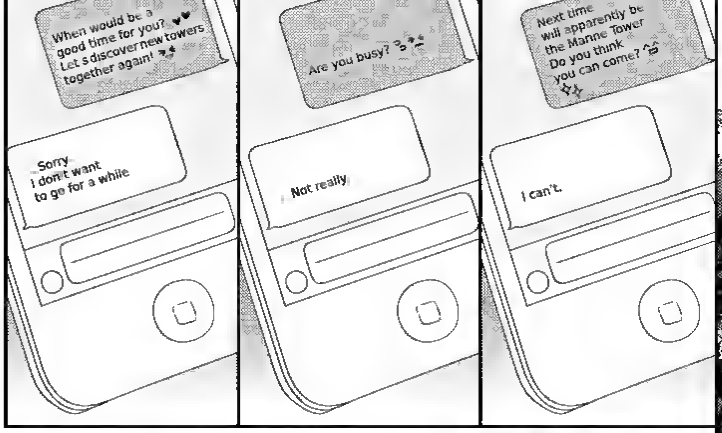
SO LET'S DRINK TOGETHER AGAIN, ALRIGHT♥
FROM NOW ON, I'LL BE CAREFUL NOT TO DRINK TOO MUCH AND BLACK OUT AND CAUSE TROUBLE FOR YOU, SENPAI!
AH, OF COURSE!
Next time for sure...I'll get senpai drunk and nyan nyan
THERE'S NO WAY I'D HATE YOU...
SO UHM... ABOUT WHAT HAPPENED...

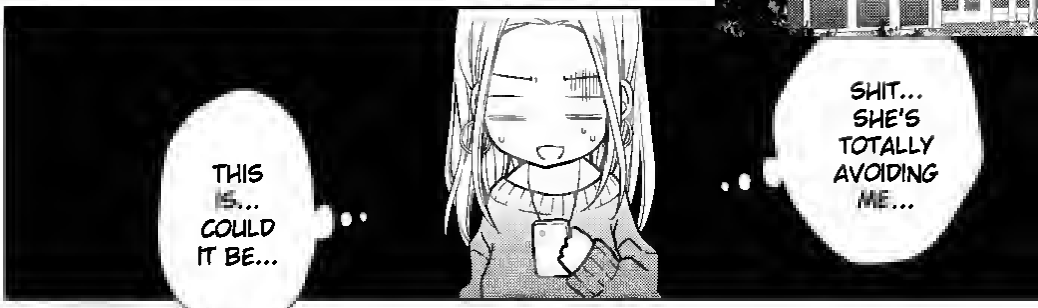

EH?
...EH?

.....
YOU DON'T REMEMBER ANYTHING OF WHAT HAPPENED YESTERDAY?
...I SEE...
S-SENPAI, WILL YOU BE ABLE TO COME TO THE GET-TOGETHER TODAY?
YEAH, I HAVE LIKE, NO MEMORY OF IT AT ALL...
?
...I... MIGHT NOT BE ABLE TO MAKE IT...
C-COULD SHE...
HAVE FINALLY FOUND OUT ABOUT MY GUILT-RIDDEN FEELINGS OF LOVE...?!
SOON, IT WILL HAVE BEEN ONE YEAR SINCE I MET HIYORI-SENPAI
The Looking Down From High Places Group
Bandai People look like
king for MEMBERS!!

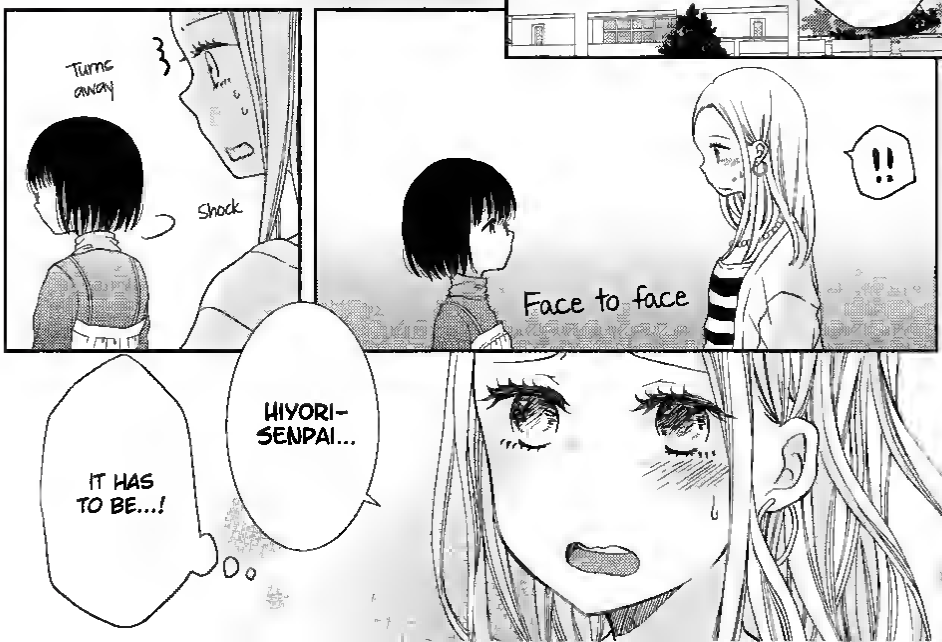
HEY, DO YOU KNOW WHAT KIND OF ACTIVITIES THIS ASSOCIATION DOES?
I SORT OF JUST GOT PULLED ALONG...
Whew
AH, GOOD, THERE ARE GIRLS TOO...
I wonder if she's also a first year?
YOU CAN DECIDE WHETHER YOU'RE JOINING OR NOT LATER!
FOR NOW, LET'S JUST DRINK AND HAVE FUN!
.....
Stare...
HIGH PLACES? LIKE, I HAVE NO IDEA WHAT THAT MEANS, FOR REAL...
I WONDER IF THERE ARE ANY OTHER FIRST YEARS BESIDES US...
Doki
...I'M...
So small!
She made my heart jump !!!!
She's just too cute!!
WAAH! THIS GIRL IS REALLY SMALL!! SHE'S LIKE SUPER CUTE!! MOE....!!

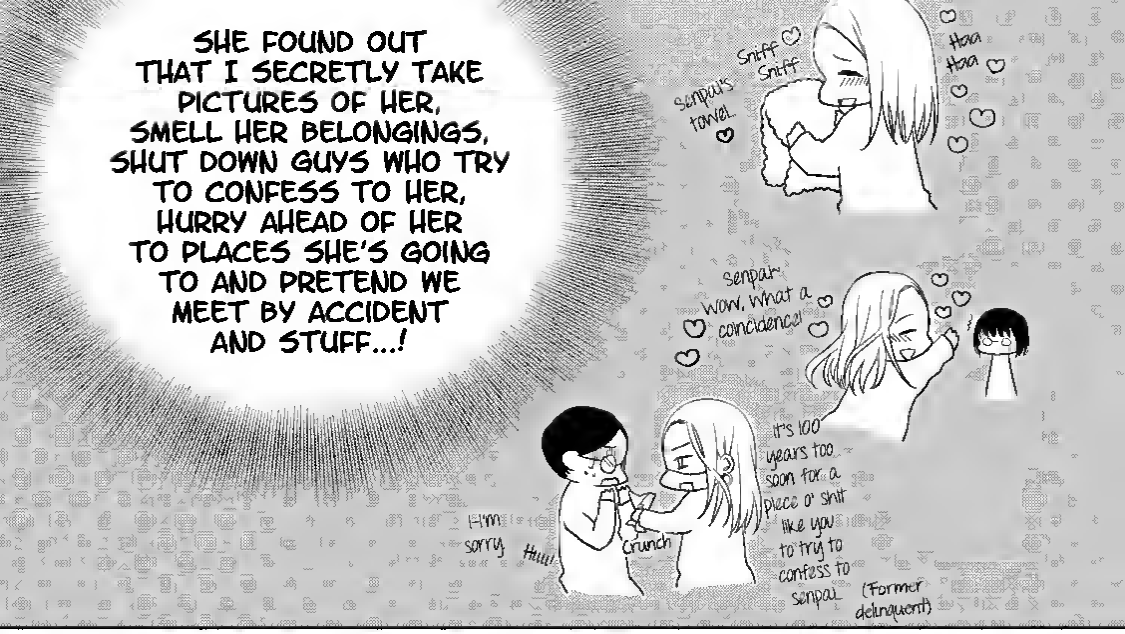
EH?!
A THIRD YEAR, THOUGH.
I'VE BEEN THE ONLY GIRL UNTIL NOW, SO I'M REALLY HAPPY!
RATHER THAN THE SKYTREE, I MIGHT BE MORE OF THE TOKYO TOWER TYPE. DURING SPRING BREAK, I WENT TO HOKKAIDO TO CLIMB THE GORYOKAKU TOWER. MY DREAM IS TO CONQUER ALL THE TOWERS IN THE COUNTRY, BUT I REALLY HAVEN'T BEEN ABLE TO VISIT THAT MANY OF THEM
I MEAN, LIKE, PEOPLE REALLY LOOK LIKE SPECKS OF DUST OR SOMETHING... IT'S A NICE FEELING TO LOOK DOWN ON PEOPLE, Y'KNOW? MAYBE IT'S BECAUSE I'M ALWAYS THE ONE BEING LOOKED DOWN ON, BUT SKYSCRAPERS AND STUFF KINDA EXCITE ME!
↑ Drunk.
REALLY THOUGH... HIGH PLACES ARE THE BEST, AREN'T THEY?
WAAAAH! I-I'M SORRY! I DIDN'T REALIZE YOU WERE A SENPAI...
IN AN INSTANT, I FELL IN LOVE.
S-SURE...
Smile
LET'S GO VISIT TOWERS TOGETHER NEXT TIME♥
BUT I REALLY DON'T FEEL LIKE DOING ANYTHING IF SENPAI DOESN'T COME...
Alright! Next time we have activities we should all...
Hurr lolol! So thou likest it as well? lololol
I'm visiting the Tokyo Metropolitan Government Building this weekend...
♥
IF I HADN'T MET SENPAI, THERE'S NO WAY I'D HAVE JOINED THIS ASSOCIATION...
Though it's kinda amusing in some ways


When would be a good time for you? Let's discover new towers together again! ♥
Are you busy? ^^
Next time will apparently be the Marine tower. Do you think you can come? ^^
Sorry. I don't want to go for a while.
Not really.
I can't.



DID SENPAI... FIND OUT ABOUT "THAT"...?



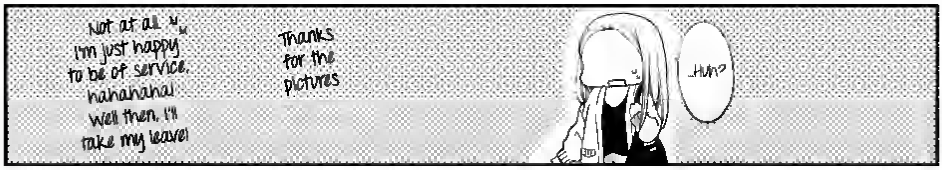

SHE FOUND OUT THAT I SECRETLY TAKE PICTURES OF HER, SMELL HER BELONGINGS, SHUT DOWN GUYS WHO TRY TO CONFESS TO HER, HURRY AHEAD OF HER TO PLACES SHE'S GOING TO AND PRETEND WE MEET BY ACCIDENT AND STUFF...!
Sniff Sniff
Senpai's towel
Hee hee
Senpai~ Wow, what a coincidence!
It's 100 years too soon for a piece o' shit like you to try to confess to senpai
(Former delinquent)
Crunch
Hmm sorry

SENPAI...
SENPAI HATES ME... I WANNA DIE... I CAN'T GO ON LIVING...
Depressed
SHE'S SO CUTE...
Haaaaa
AH!
Drop

splat
OW!
.....
NO, NO, NO. THIS IS A PICTURE!! WHY THE HECK AM I BLUSHING?!
HYAAAAAAA AAAAAAAAAA AAAAAAAAAA AAAAAAAAAA I KISSED SENPAAAAA AAAAAAAAAA AAAAAAAAAA! ('S PICTURE)
TOUCH
.....?
WHAT'S WITH THIS FEELING OF DÉJÀ VU...
EVEN THOUGH... THERE'S NO WAY SOME-THING... LIKE...
THAT...
.....

THIS... IT'S HIYORI-SENPAI'S BAG...! SHE'S HERE...?!
AAH, YEAH, BUT SHE WENT SOMEWHERE WITH KOBA-YASHI, JUST A WHILE AGO.
Tremble
Tremble
Gasp
...'SUP.
HUH?!
WHAT THE HELL, YOU SHOULD'VE STOPPED THEM!!
VERILY, IT SEEMED AS SUCH.
IT'S DEFINITELY A CON-FESSION, RIGHT?
N... NO WAY...!
Kobayashi
Likes photography
That little... Even though I put the squeeze on him once... he still hasn't learned his lesson...!!!
SENPAI... AND KOBA-YASHI...?!
HIYORI-SENPA...!
RATHER THAN SOMEONE LIKE HIM, I'M MUCH MORE...

Th-this is, uhm_ I am simply fulfilling the promise of handing over photographs. There is nothing indecent going on_
EH...? ANNA-CHA...?
I...?


Not at all ^_^ I'm just happy to be of service. hahahaha! Well then, I'll take my leave!
Thanks for the pictures
...Huh?

...WHAT FOR?
...UHM, I'M... VERY SORRY...
.....
.....

...YOU... REMEM- BERED?
.....
THAT NIGHT...
ABOUT WHAT HAP- PENED...

I'M REALLY SORRY THAT I SECRETLY KISSED YOU WHILE YOU WERE SLEEPING AND STUFF, HIYORI-SENPAI!!

...THAT'S ALL?
EH...? UHM...
WHAT DO I DO...
SHE DEFINITELY THINKS I'M DISGUSTING.
SO...
I WAS JUST THOUGHTLESSLY MESSING AROUND BECAUSE I WAS DRUNK...
...WILL SHE LAUGH IF I JUST PLAY IT OFF... AS A JOKE...?
I'M LIKE SUPER SORRY! FOR REAL!!
HI... YORI... SENPAI...?!
...EVEN THOUGH YOU SAID...

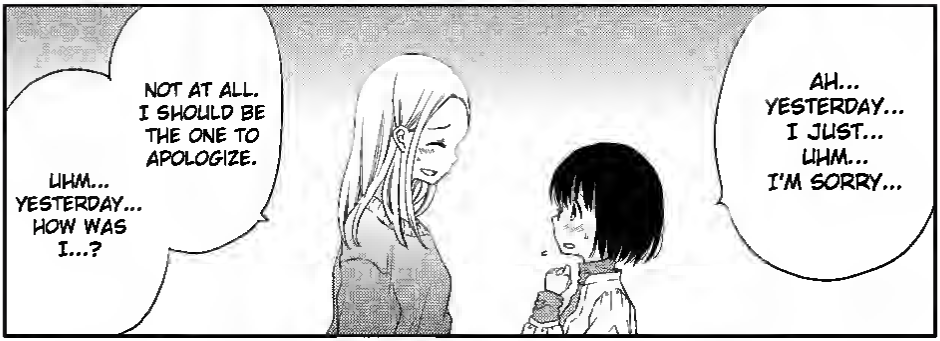
EVEN THOUGH YOU SAID YOU LOVED ME!!
I'M AN IDIOT
THIS ISN'T THE TIME TO BE RUNNING AWAY
...I'M SORRY,
SENPAI.

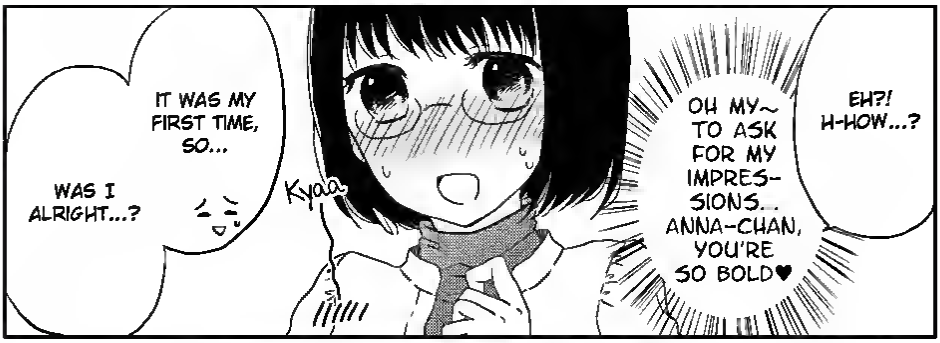
PLEASE, GO OUT WITH ME...
I DO LOVE YOU.
I LOVE YOU A LOT, HIYORI-SENPAI.

...ALRIGHT.
HUG
HUH...?
WHAT'S UP WITH THIS...
Se-senpai...?
MAJOR FEELING OF DÉJÀ VU...?
YOU'RE SO CUTE, ANNA-CHAN...♥

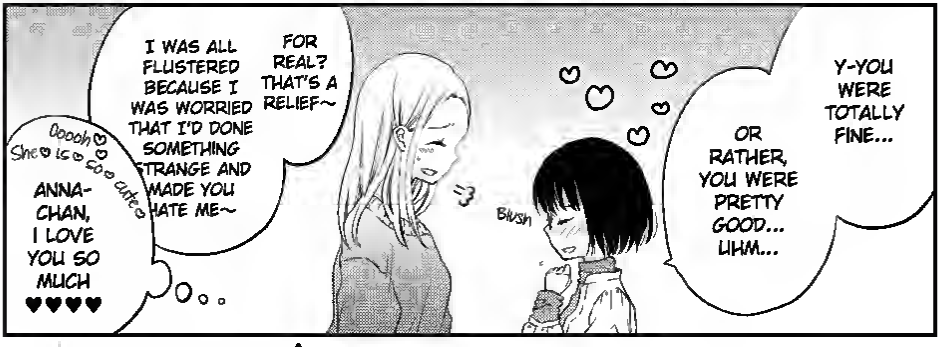
KISS♥
I'VE ALSO BEEN IN LOVE WITH YOU FOREVER, ANNA-CHAN♥ I'M SO HAPPY♥♥ WE BOTH FEEL THE SAME WAY ♥♥♥♥
SE... SENPAI... YOU REALLY...
SE-SE-SE-SENPAI...! YOU WERE AWAKE...?!
...YEAH♥
JUMP
AH...♥
AAAAAA AAAAAA AAAAAA AAAAAA AAAAAA AAAAAH!
(REMEMBERED EVERYTHING)
?
fin.

THE UPSIDE DOWN OF THE UPSIDE DOWN OF THE UPSIDE DOWN





S-SO IT WAS YOUR FIRST TIME...
Blush
You're so cute Anna-chan
Twitch & Twirl
Sempai Ahh! That place is!
Ahh!
IT WAS HER FIRST TIME, AND WE DID ALL THOSE THINGS...
OH MY♥ THANKS FOR THE MEAL ♥♥♥♥


Y-YOU WERE TOTALLY FINE...
OR RATHER, YOU WERE PRETTY GOOD... UHM...
Blush
FOR REAL? THAT'S A RELIEF~
I WAS ALL FLUSTERED BECAUSE I WAS WORRIED THAT I'D DONE SOMETHING STRANGE AND MADE YOU HATE ME~
Oooh She is so cute
ANNA-CHAN, I LOVE YOU SO MUCH ♥♥♥♥
O。。

continued in the actual story ☆

CREDITS

UPSIDE DOWN SWING
BY CHISAKO

POSTED AT DYNASTY SCANS (HTTP://DYNASTY-SCANS.COM)

SCANNING, TRANSLATION,
CLEANING, & TYPESETTING: ROPPONMATSU
QC: FAUST
A **KOUYURI** PROJECT
KOUYURI.CONTACT@GMAIL.COM

UPCOMING PROJECTS
MORE CHAPTERS FROM THE HIMITSU HITOTSU ANTHOLOGY
WATASHI NO YURI WA OSHIGOTO DESU! - SCHWESTERN IN LIEBE!
FUTAKAKU KANKEI
HANA AND HINA AFTER SCHOOL VOL 3
TOMIKO NO KIMOCHI

IF YOU LIKE THIS MANGA, **PLEASE PURCHASE IT!** YOU SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORK! THE MORE YOU SUPPORT THEM, THE MORE AWESOME WORKS - LIKE THE ONE YOU JUST READ - THEY CAN MAKE!